Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►B

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 831/2002

ze dne 17. května 2002,

kterým se provádí nařízení Rady č. 322/97 o statistice Společenství, pokud jde o přístup k důvěrným údajům pro vědecké účely

(Text s významem pro EHP)

(Úř. věst. L 133, 18.5.2002, s. 7)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►M1	Nařízení Komise (ES) č. 1104/2006 ze dne 18. července 2006	L 197	3	19.7.2006
►M2	Nařízení Komise (ES) č. 1000/2007 ze dne 29. srpna 2007	L 226	7	30.8.2007
►M3	Nařízení Komise (ES) č. 606/2008 ze dne 26. června 2008	L 166	16	27.6.2008
►M4	Nařízení Komise (EU) č. 520/2010 ze dne 16. června 2010	L 151	14	17.6.2010

▼B

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 831/2002

ze dne 17. května 2002,

kterým se provádí nařízení Rady č. 322/97 o statistice Společenství, pokud jde o přístup k důvěrným údajům pro vědecké účely

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 322/97 ze dne 17. února 1999 o statistice Společenství ([1]), a zejména na čl. 17 odst. 2 a čl. 20 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Výzkumní pracovníci a vědecká obec stále více požadují, aby měli pro vědecké účely přístup k důvěrným údajům předávaným orgánu Společenství.

(2) Přístup k důvěrným údajům pro vědecké účely lze umožnit buď v prostorách orgánu Společenství, nebo prostřednictvím anonymizovaných údajů výzkumným pracovníkům na základě zvláštních podmínek (řízený přístup).

(3) Toto nařízení bere ohled na základní práva a dodržuje zásady stanovené zejména Chartou základních práv Evropské unie.

(4) Toto nařízení zejména zabezpečí plné dodržování práva na soukromý život a na ochranu osobních údajů (články 7 a 8 Charty základních práv Evropské unie).

(5) Toto nařízení se použije, aniž jsou dotčeny směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů ([2]) a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů ([3]).

(6) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro statistickou důvěrnost,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Účel

Účelem tohoto nařízení je stanovit podmínky, za kterých je možný přístup k důvěrným údajům sdělovaným orgánu Společenství za účelem získání statistických závěrů pro vědecké účely, a způsob spolupráce orgánu Společenství a vnitrostátních orgánů pro usnadnění tohoto přístupu.

([1]) Úř. věst. L 52, 22.2.1997, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.
([3]) Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

▼B

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

— „orgánem Společenství“ orgán Společenství pověřený plněním úkolů uložených Komisi v oblasti vypracování statistik Společenství (Eurostat), jak je vymezen v článku 2 nařízení (ES) č. 322/97,

— „statistikou Společenství“ kvantitativní, souhrnné a reprezentativní informace pocházející ze shromažďování a systematického zpracování údajů získaných vnitrostátními orgány a orgánem Společenství v rámci provádění statistického programu Společenství, jak jsou vymezeny v článku 2 nařízení (ES) č. 322/97,

— „důvěrnými údaji“ údaje umožňující pouze nepřímou identifikaci statistické jednotky, k níž se vztahují,

— „přístupem k důvěrným údajům“ buď přístup v prostorách orgánu Společenství, nebo zpřístupnění anonymizovaných mikrodat,

— „anonymizovanými mikrodaty“ jednotlivé statistické záznamy, které byly upraveny tak, aby se v souladu se současnou nejlepší praxí minimalizovalo nebezpečí identifikace statistických jednotek, kterých se záznamy týkají,

— „vnitrostátními orgány“ statistické orgány členských států a jiné orgány pověřené v každém členském státě vypracováváním statistik Společenství, jak jsou vymezeny v článku 2 nařízení (ES) č. 322/97.

Článek 3

Přípustnost žádostí „ratione personae“

▼M2

1. Orgán Společenství může umožnit přístup k důvěrným údajům výzkumným pracovníkům subjektů těchto kategorií:

a) univerzity a jiné instituce vysokoškolského vzdělávání zřízené podle práva Společenství nebo jednotlivých členských států;

b) vědeckovýzkumné organizace a instituce zřízené podle práva Společenství nebo jednotlivých členských států;

c) národní statistické úřady členských států;

d) Evropská centrální banka a národní centrální banky členských států;

e) ostatní subjekty, organizace a instituce poté, co Výbor pro statistickou důvěrnost postupem podle čl. 20 odst. 2 nařízení (ES) č. 322/97 zaujme své stanovisko.

▼B

2. Orgán Společenství může také umožnit přístup k důvěrným údajům výzkumným pracovníkům orgánů pověřených provádět výzkum pro vědecké účely. Pověřující a pověřené orgány musí náležet do některé z kategorií uvedených v odstavci 1. Pověřenými orgány mohou být také organizace nebo instituce, které útvary Komise nebo správní orgány členských států pověřily prováděním zvláštního výzkumu. Tyto organizace nebo instituce musí mít právní subjektivitu.

▼B

Článek 4

Obecné podmínky

1. S výhradou splnění zvláštních požadavků podle článků 5 nebo 6 může orgán Společenství umožnit přístup k důvěrným údajům za předpokladu, že jsou splněny tyto podmínky:

a) byla podána náležitá žádost a podrobný výzkumný projekt odpovídající současným vědeckým standardům;

b) výzkumný projekt uvádí dostatečně podrobně soubor údajů, který má být zpřístupněn, metody analýzy údajů a potřebnou dobu;

c) výzkumný pracovník, jeho výzkumná instituce, popřípadě organizace zadávající výzkum, a orgán Společenství uzavřou smlouvu, jež stanoví podmínky přístupu, povinnosti výzkumného pracovníka, opatření k zabezpečení důvěrnosti statistických údajů a sankce pro případ porušení smluvních závazků;

d) vnitrostátní orgán, který údaje poskytl, je informován před umožněním přístupu.

2. Vedle podmínek uvedených v odstavci 1 může orgán Společenství umožnit přístup k důvěrným údajům ve svých prostorách podle článku 5, pokud jsou splněny také tyto podmínky:

a) výzkum se provádí výhradně v prostorách orgánu Společenství a pod dohledem určeného pracovníka tohoto orgánu;

b) výsledky výzkumu neopustí prostory orgánu Společenství bez předchozí kontroly, aby se zajistilo, že neobsahují důvěrné údaje;

c) výsledky, které se mají zveřejnit nebo jinak zpřístupnit, musí být zkontrolovány orgánem Společenství, aby se zabránilo zveřejnění důvěrných údajů.

Článek 5

Přístup v prostorách orgánu Společenství

▼M4

1. Orgán Společenství může umožnit ve svých prostorách přístup k důvěrným údajům získaným z těchto zjišťování nebo zdrojů statistických údajů:

— panel domácností Evropského společenství,

— zjišťování o pracovních silách,

— zjišťování o inovacích ve Společenství,

— zjišťování o dalším odborném vzdělávání pracovníků,

— zjišťování o struktuře výdělků,

— statistiky Evropské unie v oblasti příjmů a životních podmínek,

— zjišťování o vzdělávání dospělých,

— zjišťování o struktuře zemědělských podniků,

— evropské dotazníkové šetření o zdraví,

▼M4

— statistiky Společenství o informační společnosti (CSIS) – modul 2: Jednotlivci, domácnosti a informační společnost,

— šetření rodinných účtů,

— statistické vykazování silniční přepravy zboží.

Přístup k údajům pro určitý výzkumný projekt se však na žádost vnitrostátního orgánu, který údaje poskytl, neumožní.

▼B

2. S výhradou předchozího výslovného souhlasu příslušného vnitrostátního orgánu může orgán Společenství ve svých prostorách také přístup k jiným důvěrným údajům, než které jsou uvedeny v odstavci 1.

Článek 6

Zpřístupnění anonymizovaných mikrodat

▼M4

1. Orgán Společenství může zpřístupnit soubory anonymizovaných mikrodat z těchto zjišťování nebo zdrojů statistických údajů:

— panel domácností Evropského společenství,

— zjišťování o pracovních silách,

— zjišťování o inovacích ve Společenství,

— zjišťování o dalším odborném vzdělávání pracovníků,

— zjišťování o struktuře výdělků,

— statistiky Evropské unie v oblasti příjmů a životních podmínek

— zjišťování o vzdělávání dospělých,

— zjišťování o struktuře zemědělských podniků,

— evropské dotazníkové šetření o zdraví,

— statistiky Společenství o informační společnosti (CSIS) – modul 2: Jednotlivci, domácnosti a informační společnost,

— šetření rodinných účtů,

— statistické vykazování silniční přepravy zboží.

Přístup k údajům pro určitý výzkumný projekt se však na žádost vnitrostátního orgánu, který údaje poskytl, neumožní.

▼B

2. Před takovým zpřístupněním zajistí orgán Společenství ve spolupráci s vnitrostátními orgány, aby metody anonymizace použité pro tyto soubory mikrodat minimalizovaly v souladu se současnou nejlepší praxí nebezpečí identifikace statistických jednotek, kterých se mikrodata týkají, v souladu s nařízením (ES) č. 322/97.

Článek 7

Dvoustranné dohody

Každý vnitrostátní orgán a orgán Společenství uzavřou dvoustrannou písemnou dohodu o praktické úpravě a podmínkách podle článků 5 a 6. Tyto dvoustranné dohody a všechny jejich případné změny se oznámí Výboru pro statistickou důvěrnost.

▼B

Článek 8

Organizační záležitosti

1. Orgán Společenství přijme nezbytná správní, technická a organizační opatření, aby zajistil, že přístup k důvěrným údajům ani nenaruší fyzickou a logickou ochranu důvěrných údajů, ani neumožní jejich nedovolené zpřístupnění nebo použití pro jiný účel, než pro který byl přístup umožněn.

2. Ve všech případech, kdy je nutné stanovisko vnitrostátních orgánů, přijmou vnitrostátní orgány a orgán Společenství organizační a technická opatření, aby zajistily náležitou a účinnou spolupráci bez zbytečného odkladu s ohledem na potřeby výzkumného projektu. Vynaloží se veškeré úsilí pro zajištění stanoviska vnitrostátního orgánu požadovaného podle článku 5 nebo 6 ve lhůtě šesti týdnů ode dne obdržení žádosti vnitrostátním orgánem.

3. Pokud existují přiměřená opatření pro ochranu důvěrnosti údajů a pokud k tomu vnitrostátní orgány, které poskytly údaje orgánu Společenství, dají souhlas, lze také umožnit přístup k důvěrným údajům na chráněném místě v prostorách vnitrostátního orgánu. V takových případech se pro zajištění fyzické a logické ochrany údajů přijmou opatření jako v prostorách orgánu Společenství.

Článek 9

Náklady

Náklady vynaložené na přístup k důvěrným údajům podle tohoto nařízení, a zejména s používáním zařízení Komise, nese žadatel. Při stanovení těchto nákladů zajistí orgán Společenství, že to nepovede k nekalé hospodářské soutěži s vnitrostátními orgány.

Článek 10

Bezpečnostní opatření

1. Orgán Společenství se ujistí, že zpřístupněné údaje neobsahují informace umožňující přímou identifikaci statistických jednotek, kterých se údaje týkají.

2. Orgán Společenství povede veřejný registr obsahující všechny relevantní informace.

Článek 11

Zprávy

Komise předloží Výboru pro statistickou důvěrnost jednou ročně zprávu o uplatňování tohoto nařízení. Zpráva obsahuje mimo jiné jména a adresy výzkumných pracovníků a jejich institucí, zpřístupněné údaje, vyúčtované náklady a popis výzkumných projektů a výsledných publikací.

▼B

Článek 12

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství.*

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.